

Заключение. Проведенный анализ 507 названий заведений питания Великобритании позволил выявить ключевые закономерности в их семантике, отражающие культурные, лингвистические и маркетинговые особенности. Исследование показало, что большинство гастрономических эргонимов содержит указание на географическое положение самого заведения или указание на страну, кухня которой предлагается в заведении. И, наконец, группа, которая объединяет названия, образованные от атропонимов — имен людей. Такой распределение свидетельствует о важности локальной идентичности и персонификации в британской гастрономической культуре. Распределение по группам демонстрирует преобладание определенных категорий, что указывает на типичные стратегии нейминга в британской гастрономической сфере.

Список цитируемых источников

1. Милль, Дж. Система логики / Дж. Милль. — Санкт-Петербург : [б.и.], 1865. — 480 с.
2. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов / О. С. Ахманова. — М. : Советская энциклопедия, 1966. — 630 с.

УДК 811.111

Ж. Б. Манкевич, К. С. Зданович
Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

ЭТИМОЛОГИЯ И СИМВОЛИЗМ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ «RAINBOW» И «РАДУГА»

Введение. Лингвистическая теория относительности утверждает, что структура языка влияет на познание его носителей, потенциально формируя их восприятие реальности и ценностей. Эта связь между языком и мыслительными процессами предполагает, что языковые особенности могут направлять внимание на определенные аспекты мира, игнорируя другие, тем самым влияя на память и мышление [1]. Вместе с тем нельзя утверждать, что носители разных языков видят предметы и качества объективной реальности, например, цвета по-разному. Скорее они просто дают им иные имена. Изучение особенностей номинации цветового аспекта картины мира носителями английского языка и ассоциаций, базирующихся на метафорическом переносе, представляет интерес не только для лингвистики, но и для теории познания в целом. В качестве предмета нашего научного интереса выступили цвета радужного спектра в картине мира англоязычного сленга.

Основная часть. Прежде чем приступить к рассмотрению символики цветов радужного спектра в английском языке в целом и в сленге, в частности, необходимо обратиться к этимологии слова “rainbow” и рассмотреть специфику его полисемии в современном английском языке. Следует отметить, что этимология слова “rainbow” в английском языке, как и лексической единицы (ЛЕ) «радуга» в русском языке, не совсем ясна. Существует несколько версий происхождения данных ЛЕ. Распространено мнение, что слово “rainbow” происходит от древнеанглийского “renboga” — “regn” означает «дождь», а “boga” “rainbow” — «лук». Лук, как известно, имеет изогнутую форму, в некоторой степени напоминающую поклон — в протогерманском “bugan”, а в современном английском — “bow” [2]. На сегодняшний день имеем: “rain” + “bow”, т.е. «дождь» + «дуга», точнее — дуга, образующаяся после дождя.

Исследователи русского языка выдвигают больше версий происхождения ЛЕ «радуга», и все они достаточно убедительны. Многие указывают на связь с древнегерманским корнем “renboga”, хотя, на наш взгляд, это толкование больше подходит для английской “rainbow”. Если опираться на старославянские тексты, то «радуга» упоминается как «радъуга», т.е. состоит из двух частей: «радъ» — радость, веселье и «уга» — изгиб, дуга. Стоит отметить, что появление в небе разноцветной арки всегда приносило людям радость [3]. Существует также мнение, ЛЕ «радуга» пришла к нам из украинского «райдуга» и состоит из двух слов: «рай» + «дуга», т.е. дуга, по которой можно подняться в рай. Однако есть и несколько противоположное мнение: радуга — это вовсе не дорога в рай, а наоборот — знак божественного обещания никогда больше не уничтожать землю посредством потопа. Данная версия происхождения ЛЕ «радуга» совпадает с одной из версий этимологии “rainbow”.

Если обратиться к библейским истокам, то “rainbow” — знак завета, который Бог заключил с Ноем, когда тот вышел из ковчега. Речь шла о том, что воды больше не будут затоплять землю и губить все живое. Бог взял раду (Бытие 9:13), которая до сих пор была всего лишь прекрасным объектом, сияющим на небесах, когда солнечные лучи падали на падающий дождь, и освятил ее как знак своей любви и свидетельство своего обещания. Радуга является символом Божьей верности и милосердия [4].

В составе слова «радуга» можно усмотреть корень «ра»: Ра — Бог солнца в Древнем Египете; Ра — свет, Бог, солнце, высоко, горячо, Сияние Истины Всевышнего в древнем языке русов-ариев [5]. У многих народов от слова Ра произошли имена верховных божеств. Радуга также находится на небе. В таком случае неудивительно, что в ее имени есть корень «ра» и созвучен он с солнцем, без которого не может появиться рассматриваемый нами природный феномен. Данное толкование можно гипотетически отнести и к английской ЛЕ “rainbow” — “ra” + “in” + “bow” = солнце в арке — картина природы, проносающая радость. Рассмотрение происхождения слова “rainbow” под таким углом также видится весьма убедительным.

У некоторых африканских племен есть поверье, что там, где радуга соприкасается с землей, зарыты сокровища. Символ этого поверья находит свое отражение во многих языках, в том числе и в английском, например, “*pot of gold at the end of the rainbow*” — горшочек с золотом на конце радуги; конечная цель, награда, достижение и т. д. в конце сложного или трудного процесса [3].

Интересно, что радуга как часть объективной реальности дана нам в неизменном виде. Но во видят ее носители английского и русского языков по-разному. Количество цветов совпадает, а вот их качество — нет: вместо голубого используется просто синий, более яркий цвет этого спектра англичане называют индиго. А вместо *purple* используется *violet*. Соответственно и мнемические фразы для запоминания цветов радуги не совпадают: «Каждый охотник желает знать, где сидит фазан» vs “*Richard of York Gave Battle in Vain*”.

В современном английском языке ЛЕ “*rainbow*” достаточно многозначна. Словом *rainbows* называют людей которые слишком чувствительны и политкорректны; они легко обижаются и прилагают усилия по контролю поведения и речи других людей; часто ассоциируются с представителями ЛГБТ. *Rainbows* считают, что любая дискриминация неприемлема; они подвергают цензуре даже себя. Это люди, у которых, как правило, отсутствует чувство юмора; они и бойкотируют всех, кто не соответствует их мировоззрению [6].

Заключение. Рассмотрев этимологические версии слова “*rainbow*” в английском языке и «радуга» в русском, можно прийти к заключению, что их объединяет символы солнца и света, вызывающие радость у людей. Данное умозаключение согласуется с теорией моногенеза — происхождения всех языков мира от одного праязыка. Однако, в славянской культуре радуга все-таки символизирует нечто светлое и радостное, а в английском языке встречаются такие выражения: “*I hope you step on a pile of rainbows and break your neck*”, “*You are so full of crap, rainbows shoot out of your mouth*”, “*Your opinion is about as useful as a rainbow in a drought*”. В англоязычном социуме коннотация явно более отрицательного характера.

Список цитируемых источников

1. The Sapir-Whorf hypothesis: how language influences how we express ourselves. — URL: <https://www.verywellmind.com/the-sapir-whorf-hypothesis-7565585> (date of access: 12.04.2025).
2. Радужная этимология: откуда взялось слово “rainbow” и названия цветов в английском языке? — URL: <https://dzen.ru/a/ZnBMhEArFBhY-grj> (дата обращения: 10.04.2025).
3. Этимология слова «радуга»: происхождение, значения и теории. — URL: <https://www.techinsider.ru/editorial/1669181-pochemu-raduga-nazyvaetsya-radugoi/> (дата обращения: 01.04.2025).
4. Rainbow meaning in English, значение слова. Smith’s Bible English Dictionary. — URL: <https://slovar-vocab.com/english/smiths-bible-vocab/rainbow-6083122.html> (date of access: 12.04.2025).
5. Бирюков, А. Н. Загадочный слог «ра» / А. Н. Бирюков. — URL: <https://proza.ru/2020/08/24/292> (дата обращения: 01.04.2025).
6. Rainbows: Slang meaning and examples. — URL: <https://www.fastslang.com/rainbows> (date of access: 11.04.2025).

УДК 811.111

Ж. Б. Манкевич, А. В. Литовник

Учреждение образования «Барановичский государственный университет»,
Барановичи, Республика Беларусь

ФОНОСЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ СТИХОТВОРЕНИЯ П. Б. ШЕЛЛИ “LOVE’S PHILOSOPHY”

Введение. Слово, произносимое и воспринимаемое человеком, кроме привычного денотативного значения, способно фасилицировать подсознательную эмоциональную реакцию, т. е. оно имеет фоносемантическое значение. Данное значение вызывает особый интерес у современных лингвистов и психологов, которые опираются на работы таких исследователей, С. В. Воронин — признанный основатель фоносемантики как научной дисциплины и автор теории фонотипов [1]; Л. П. Прокофьева, разработавшая методику определения звукоцветовых ассоциаций на материале английского и русского языков [2]; а также С. С. Шляхова, предложившая лингвофоносферную модель, объединяющую акустические, семиотические и когнитивные компоненты поэтического текста [3]. Материалы их исследований легли в основу разработки методики фоносемантического картирования поэтических текстов.

Основная часть. Фоносемантический анализ стихотворения П. Б. Шелли “*Love’s Philosophy*” [4] представляет собой значительный интерес для понимания того, как звуковая организация поэтического текста способствует передаче его содержания и усилению художественного воздействия. Результаты комплексного анализа фонетических особенностей стихотворения, выявление ключевых слов с точки зрения звуковой структуры, рассмотрение их смыслового аспекта и ассоциативного потенциала важны для воссоздания структуры и содержания фоносемантического значения.

Фоносемантическое исследование стихотворения П. Б. Шелли “*Love’s Philosophy*” направлено на изучение темы любви и позитивных эмоций, а также их воздействия на внутренний мир и самовосприятие человека, что также находит своё выражение и в звуковой организации текста. Прежде всего, выделяется